



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Withdrawal of Certain
Lands (North and South
Baffin, Kitikmeot East
and West and Keewatin,
N.W.T.) from Disposal
Order

Décret soustrayant
certaines terres à
l'aliénation (nord et sud
de Baffin, est et ouest de
Kitikmeot et Keewatin,
T.N.-O.)

SI/92-139

TR/92-139

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Withdrawal of Certain Lands (North and South Baffin, Kitikmeot East and West and Keewatin, N.W.T.) from Disposal Order		Décret soustrayant certaines terres à l'aliénation (nord et sud de Baffin, est et ouest de Kitikmeot et Keewatin, T.N.-O.)	
SCHEDULE I		ANNEXE I	
SURFACE AND SUBSURFACE WITHDRAWAL	6	SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE ET DU SOUS-SOL	6
SCHEDULE II		ANNEXE II	
SURFACE WITHDRAWAL	7	SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE	7
SCHEDULE III		ANNEXE III	
BELCHER ISLANDS SURFACE AND SUBSURFACE WITHDRAWAL	9	SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE ET DU SOUS-SOL DES ÎLES BELCHER	9
SCHEDULE IV		ANNEXE IV	
COMMUNITY SURFACE WITHDRAWAL	10	SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DES TERRES COMMUNAUTAIRES	10
SCHEDULE V		ANNEXE V	
KITIKMEOT WEST	11	KITIKMEOT OUEST	11
SCHEDULE VI		ANNEXE VI	
SOUTH BAFFIN	12	BAFFIN SUD	12
SCHEDULE VII		ANNEXE VII	
JOINT OWNERSHIP BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT AND THE MAKIVIK CORPORATION	13	PROPRIÉTÉ BILATÉRALE ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DE NUNAVUT ET LA SOCIÉTÉ DE MAKIVIK	13

Registration
SI/92-139 August 12, 1992

TERRITORIAL LANDS ACT

Withdrawal of Certain Lands (North and South Baffin, Kitikmeot East and West and Keewatin, N.W.T.) from Disposal Order

P.C. 1992-1598 July 16, 1992

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and for the reason that the lands are required to facilitate the settlement of native land claims, pursuant to paragraph 23(a) of the *Territorial Lands Act*, is pleased hereby:

(a) to revoke Orders in Council P.C. 1992-824*; P.C. 1992-825** and P.C. 1992-826*** of April 30, 1992;

(b) to order the withdrawal from disposal of the lands described in schedules “I”, “II”, “III”, “IV” and “V” hereto, for the period terminating on June 30, 1995, or on the date of coming into force of the legislation ratifying the land claims Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty in right of Canada, whichever comes first, without prejudice to the following interests, including any renewals, replacements, extensions or transfers thereof:

(i) located or recorded mineral claims or prospecting permits in good standing under the *Canada Mining Regulations*,

(ii) the right to obtain a surface lease on located or recorded mineral claims pursuant to the *Territorial Lands Regulations*,

(iii) rights in good standing created pursuant to section 8 of the *Territorial Lands Act* or the *Territorial Lands Regulations*,

Enregistrement
TR/92-139 Le 12 août 1992

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret soustrayant certaines terres à l'aliénation (nord et sud de Baffin, est et ouest de Kitikmeot et Keewatin, T.N.-O.)

C.P. 1992-1598 Le 16 juillet 1992

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et parce que les terres visées sont nécessaires pour faciliter le règlement des revendications des autochtones, en vertu de l'alinéa 23a) de la *Loi sur les terres territoriales*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil:

a) d'abroger les décrets C.P. 1992-824*; C.P. 1992-825** et C.P. 1992-826 du 30 avril 1992***;

b) d'ordonner la soustraction à l'aliénation des terres décrites aux annexes « I », « II », « III » « IV » et « V » ci-jointes, pour la période se terminant le 30 juin 1995, ou à la date de promulgation de la loi ratifiant l'Entente sur les revendications territoriales conclue avec les Inuit de la région du Nunavut, la première éventualité étant celle à retenir, sans préjudicier les droits indiqués ci-après, y compris leurs renouvellements, remplacements, prolongements ou transferts:

(i) concessions minières ou permis de prospection localisés ou enregistrés et en bonne et due forme, obtenus en vertu du *Règlement sur l'exploitation minière au Canada*,

(ii) le droit d'obtenir un bail de surface sur des concessions minières localisées ou enregistrées en vertu du *Règlement sur les terres territoriales*,

(iii) droits en bonne et due forme accordés en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les terres territoriales* ou du *Règlement sur les terres territoriales*,

* SI/92-79, 1992 *Canada Gazette* Part II, p. 2010

** SI/92-80, 1992 *Canada Gazette* Part II, p. 2012

*** SI/92-81, 1992 *Canada Gazette* Part II, p. 2016

* TR/92-79 *Gazette du Canada* Partie II, 1992, p. 2010

** TR/92-80 *Gazette du Canada* Partie II, 1992, p. 2012

*** TR/92-81 *Gazette du Canada* Partie II, 1992, p. 201

(iv) permits, special renewal permits and leases in good standing under the *Canada Oil and Gas Land Regulations*,

(v) permits in good standing under the *Territorial Quarrying Regulations*,

(vi) existing rights and interests granted pursuant to the *Canada Petroleum Resources Act*,

(vii) existing rights issued pursuant to the *Territorial Coal Regulations* and the *Territorial Dredging Regulations*, and

(viii) interests in lands described in “Exhibit 2” to the Acquisition Agreement dated May 5, 1988, among Her Majesty in right of Canada, the Northern Canada Power Commission, the Government of the Northwest Territories and the Northwest Territories Power Corporation.

(iv) permis, permis spéciaux de renouvellement et baux en bonne et due forme accordés en vertu du *Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada*,

(v) permis en bonne et due forme en vertu du *Règlement sur l’exploitation de carrières territoriales*,

(vi) droits et titres existants accordés en vertu de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*,

(vii) droits existants accordés en vertu du *Règlement territorial sur la houille* et du *Règlement territorial sur le dragage*, et

(viii) titres sur les terres décrites dans la « pièce 2 » à l’appui de l’entente d’acquisition du 5 mai 1988, entre Sa Majesté du chef du Canada, la Commission d’énergie du Nord canadien, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et la Northwest Territories Power Corporation.

SCHEDULE I

SURFACE AND SUBSURFACE WITHDRAWAL

All those parcels of land identified as “*Type 2 Lands*” on the following National Topographic Series maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps are entitled “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF JANUARY 30, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT AND CANADA*” and approved on April 23, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Lands Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and Norman Williams, Negotiator, Land Selection - TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

Part I: NORTH BAFFIN

27C,	37C,	37D,	37F,	37G,
37H,	38B,	39F,	39E,	39G,
47A,	47B,	47C,	47F,	48A,
48B,	49C,	49F,	58F,	58G,
59D,	68E,	68H,	78H and	78E.

Part II: SOUTH BAFFIN

[Revoked, SI/93-43]

Part III: KITIKMEOT EAST

46M, 56M and 56P.

Part IV: KITIKMEOT WEST

[Revoked, SI/92-213]

Part V: KEEWATIN

45O,	46B,	46O,	46P,	55E,
55J,	55K,	55L,	55N,	55O,
56D,	56E,	65G,	65H,	65I,
65J,	66A,	66B,	66F,	66G and
66H.				

SI/92-213; SI/93-43.

ANNEXE I

SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE ET DU SOUS-SOL

Toutes ces parcelles de terre désignées comme « *Terre de type 2* » sur les cartes de la série topographique nationale versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes intitulées « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 30 JANVIER 1992 ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT ET LE CANADA* » ont été approuvées le 23 avril 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et Norman Williams, négociateur, sélection des terres - revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Partie I: BAFFIN NORD

27C,	37C,	37D,	37F,	37G,
37H,	38B,	39F,	39E,	39G,
47A,	47B,	47C,	47F,	48A,
48B,	49C,	49F,	58F,	58G,
59D,	68E,	68H,	78H et	78E.

Partie II: BAFFIN SUD

[Abrogée, TR/93-43]

Partie III: KITIKMEOT EST

46M, 56M et 56P.

Partie IV: KITIKMEOT OUEST

[Abrogée, TR/92-213]

Partie V: KEEWATIN

45O,	46B,	46O,	46P,	55E,
55J,	55K,	55L,	55N,	55O,
56D,	56E,	65G,	65H,	65I,
65J,	66A,	66B,	66F,	66G et
66H.				

TR/92-213; TR/93-43.

SCHEDULE II

SURFACE WITHDRAWAL

All those parcels of land identified as “*Type 1 Lands*”, excluding minerals that are not specified substances as defined in the land claims Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty in right of Canada, on the following National Topographic Series Maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps are entitled “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF JANUARY 30, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT AND CANADA*” and approved on April 23, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Lands Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and Norman Williams, Negotiator, Land Selection - TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

Part I: NORTH BAFFIN

27C,	27D,	27E,	27F,	27G,
37C,	37D,	37E,	37F,	37G,
37H,	38A,	38B,	39C,	39D,
39F,	39E,	39G,	39H,	29G,
46O,	46P,	47A,	47B,	47C,
47D,	47E,	47F,	47G,	47H,
48A,	48B,	48C,	48D,	48E,
38F,	48G,	48H,	38G,	49A,
49B,	49C,	49D,	49E,	49F,
49G,	49H,	57E,	57H,	58A,
58B,	58C,	58D,	58E,	58F,
58G,	58H,	59A,	59B,	59D,
68A,	68D,	68E,	68H,	69A,
78F,	78G,	78H and	78E.	

Part II: SOUTH BAFFIN

[Revoked, SI/93-43]

Part III: KITIKMEOT EAST

47B,	56J,	56K,	56L,	56M,
56N,	56O,	56P,	57A,	57B,
57C,	57D,	57E,	57F,	57G,
58B,	66I,	66O,	66P,	67A,
67D,	67E,	67H,	67G and	68A.

Part IV: KEEWATIN

45J,	45I,	45M,	45N,	45O,
------	------	------	------	------

ANNEXE II

SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE

Toutes ces parcelles de terre désignées comme « *Terre de type 1* » à l'exception des minéraux qui ne font pas partie des substances précises définies dans l'Entente entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté du chef du Canada, sur les cartes de la série topographique nationale versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes intitulées « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 30 JANVIER 1992 ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT ET LE CANADA* » ont été approuvées le 23 avril 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et Norman Williams, négociateur, sélection des terres - revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Partie I: BAFFIN NORD

27C,	27D,	27E,	27F,	27G,
37C,	37D,	37E,	37F,	37G,
37H,	38A,	38B,	39C,	39D,
39F,	39E,	39G,	39H,	29G,
46O,	46P,	47A,	47B,	47C,
47D,	47E,	47F,	47G,	47H,
48A,	48B,	48C,	48D,	48E,
38F,	48G,	48H,	38G,	49A,
49B,	49C,	49D,	49E,	49F,
49G,	49H,	57E,	57H,	58A,
58B,	58C,	58D,	58E,	58F,
58G,	58H,	59A,	59B,	59D,
68A,	68D,	68E,	68H,	69A,
78F,	78G,	78H et	78E.	

Partie II: BAFFIN SUD

[Abrogée, TR/93-43]

Partie III: KITIKMEOT EST

47B,	56J,	56K,	56L,	56M,
56N,	56O,	56P,	57A,	57B,
57C,	57D,	57E,	57F,	57G,
58B,	66I,	66O,	66P,	67A,
67D,	67E,	67H,	67G et	68A.

Partie IV: KEEWATIN

45J,	45I,	45M,	45N,	45O,
------	------	------	------	------

45P,	46A,	46B,	46C,	46D,	45P,	46A,	46B,	46C,	46D,
46F,	46G,	46J,	46I,	46K,	46F,	46G,	46J,	46I,	46K,
46L,	46M,	46N,	46O,	46P,	46L,	46M,	46N,	46O,	46P,
55D,	55E,	55F,	55J,	55K,	55D,	55E,	55F,	55J,	55K,
55L,	55M,	55N,	55O,	55P,	55L,	55M,	55N,	55O,	55P,
56A,	56B,	56C,	56D,	56H,	56A,	56B,	56C,	56D,	56H,
56I,	56J,	65B,	65C,	65F,	56I,	56J,	65B,	65C,	65F,
65G,	65H,	65I,	65O,	65P,	65G,	65H,	65I,	65O,	65P,
66A,	66B,	66C,	66F and	66G.	66A,	66B,	66C,	66F et	66G.
SI/93-43.					TR/93-43.				

SCHEDULE III

BELCHER ISLANDS SURFACE AND SUBSURFACE
WITHDRAWAL

Those parcels of land, other than those identified as “Non-Inuit” on the following National Topographic Series Maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps are entitled “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF SEPTEMBER 16, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT, THE MAKIVIK CORPORATION AND CANADA*” and approved on November 13, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Land Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and David Perrin, Claims Analyst, Land Selection — TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

33M, 43P, 34D, and 44A.
SI/93-43.

ANNEXE III

SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE ET DU
SOUS-SOL DES ÎLES BELCHER

Toutes ces parcelles de terre, sauf celles désignées comme « *non-Inuit* » sur les cartes de la série topographique nationale versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes intitulées « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 16 SEPTEMBRE 1992 ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT, LA SOCIÉTÉ DE MAKIVIK ET SA MAJESTÉ DU CHEF DU CANADA* » ont été approuvées le 13 novembre 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et par David Perrin, analyste des revendications, sélection des terres — revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

33M, 43P, 34D, et 44A.
TR/93-43.

SCHEDULE IV

COMMUNITY SURFACE WITHDRAWAL

All those parcels of land outlined in orange, excluding minerals that are not specified substances as defined in the land claims Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty in right of Canada, on the following Community Maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps were approved on April 23, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Lands Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and Norman Williams, Negotiator, Land Selection — TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

- Cambridge Bay;
- Coppermine;
- Whale Cove;
- Lake Harbour;
- Pangnirtung;
- Broughton Island.

ANNEXE IV

SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DES TERRES
COMMUNAUTAIRES

Toutes ces parcelles de terre indiquées en orange, à l'exception des minéraux qui ne font pas partie des substances précisées définies dans l'Entente entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté du chef du Canada, sur les cartes des collectivités suivantes, versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes ont été approuvées le 23 avril 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et Norman Williams, négociateur, sélection des terres — revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

- Cambridge Bay;
- Coppermine;
- Whale Cove;
- Lake Harbour;
- Pangnirtung;
- Broughton Island.

SCHEDULE V

KITIKMEOT WEST

Part I: SURFACE AND SUBSURFACE WITHDRAWAL

All those parcels of land identified as “*Type 2 Lands*” on the following National Topographic Series Maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps are entitled “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF JANUARY 30, 1992 OR AUGUST 13, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT AND CANADA*” and approved on August 26, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Lands Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and on August 25, 1992 by David Perrin, Claims Analyst, Land Selection — TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

76B,	76E,	76F,	76G,	76J,
76K,	76L,	76M,	76N,	76O,
77A,	78B,	86I,	86N,	86O and
86P.				

Part II: SURFACE WITHDRAWAL

All those parcels of land identified as “*Type 1 Lands*”, excluding minerals that are not specified substances as defined in the land claims Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty in Right of Canada, on the following National Topographic Series Maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps are entitled “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF JANUARY 30, 1992 OR AUGUST 13, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT AND CANADA*” and approved on August 26, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Lands Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and on August 25, 1992 by David Perrin, Claims Analyst, Land Selection — TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

66M,	67B,	67C,	67F,	76B,
76C,	76E,	76F,	76G,	76I,
76J,	76K,	76L,	76M,	76N,
76O,	76P,	77A,	77B,	77C,
77D,	77E,	77F,	77G,	77H,
78B,	86H,	86I,	86J,	86N,
86O,	86P,	87A,	87B and	87D.

SI/92-213.

ANNEXE V

KITIKMEOT OUEST

Partie I: SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE ET DU SOUS-SOL

Toutes ces parcelles de terre désignées comme « *Terre de type 2* » sur les cartes de la série topographique nationale versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes intitulées « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 30 JANVIER 1992 OU DU 13 AOÛT 1992 ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT ET LE CANADA* » ont été approuvées le 26 août 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et le 25 août 1992 par David Perrin, analyste des revendications, sélection des terres — revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

76B,	76E,	76F,	76G,	76J,
76K,	76L,	76M,	76N,	76O,
77A,	78B,	86I,	86N,	86O et
86P.				

Partie II: SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE

Toutes ces parcelles de terre désignées comme « *Terre de Type 1* » à l'exception des minéraux qui ne font pas partie des substances précises définies dans l'Entente entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté du chef du Canada, sur les cartes de la série topographique nationale versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes intitulées « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 30 JANVIER 1992 OU DU 13 AOÛT 1992 ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT ET LE CANADA* » ont été approuvées le 26 août 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et le 25 août 1992 par David Perrin, analyste des revendications, sélection des terres — revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

66M,	67B,	67C,	67F,	76B,
76C,	76E,	76F,	76G,	76I,
76J,	76K,	76L,	76M,	76N,
76O,	76P,	77A,	77B,	77C,
77D,	77E,	77F,	77G,	77H,
78B,	86H,	86I,	86J,	86N,
86O,	86P,	87A,	87B et	87D.

TR/92-213.

SCHEDULE VI

SOUTH BAFFIN

Part I: SURFACE AND SUBSURFACE WITHDRAWAL

All those parcels of land identified as “*Type 2 Lands*” on the following National Topographic Series Maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps are entitled “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF JANUARY 30, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT AND CANADA*” and “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF SEPTEMBER 16, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT, THE MAKIVIK CORPORATION AND CANADA*” and approved on November 13, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Land Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and by David Perrin, Claims Analyst, Land Selection — TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

16L, 16K, 16M, 16N, 25K, 25O, 26B, 26D, 26P,
27A, 27B, 36A, 36B, 36C, 36D and 37A.

Part II: SURFACE WITHDRAWAL

All those parcels of land identified as “*Type 1 Lands*”, excluding minerals that are not specified substances as defined in the land claims Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty in Right of Canada, on the following National Topographic Series Maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps are entitled “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF JANUARY 30, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT AND CANADA*” and “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF SEPTEMBER 16, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT, THE MAKIVIK CORPORATION AND CANADA*” and approved on November 13, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Land Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and by David Perrin, Claims Analyst, Land Selection — TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

16E, 16D, 16L, 16K, 16M, 16N, 25H, 25I, 15L,
25J, 25G, 25K, 25L, 25M, 25N, 25O, 25P, 15M,
26A, 26B, 26C, 26D, 26E, 26F, 26G, 26H, 26I,
26J, 26K, 26L, 26M, 26O, 26P, 27A, 27B, 35N,
35M, 35P, 36A, 36B, 36C, 36D, 36F, 36E, 36G and
36H.

SI/93-43.

ANNEXE VI

BAFFIN SUD

Partie I: SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE ET DU SOUS-SOL

Toutes ces parcelles de terre désignées comme « *Terre de type 2* » sur les cartes de la série topographique nationale versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes intitulées « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 30 JANVIER 1992 ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT ET SA MAJESTÉ DU CHEF DU CANADA* » et « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 16 SEPTEMBRE 1992 ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT, LA SOCIÉTÉ DE MAKIVIK ET SA MAJESTÉ DU CHEF DU CANADA* » ont été approuvées le 13 novembre 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et par David Perrin, analyste des revendications, sélection des terres — revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

16L, 16K, 16M, 16N, 25K, 25O, 26B, 26D, 26P,
27A, 27B, 36A, 36B, 36C, 36D et 37A.

Partie II: SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE

Toutes ces parcelles de terre désignées comme « *Terre de Type 1* » à l'exception des minéraux qui ne font pas partie des substances précises définies dans l'Entente entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté du chef du Canada, sur les cartes de la série topographique nationale versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes intitulées « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 30 JANVIER 1992 ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT ET SA MAJESTÉ DU CHEF DU CANADA* » et « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 16 SEPTEMBRE 1992 ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT, LA SOCIÉTÉ DE MAKIVIK ET SA MAJESTÉ DU CHEF DU CANADA* » ont été approuvées le 13 novembre 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et par David Perrin, analyste des revendications, sélection des terres — revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

16E, 16D, 16L, 16K, 16M, 16N, 25H, 25I, 15L,
25J, 25G, 25K, 25L, 25M, 25N, 25O, 25P, 15M,
26A, 26B, 26C, 26D, 26E, 26F, 26G, 26H, 26I,
26J, 26K, 26L, 26M, 26O, 26P, 27A, 27B, 35N,
35M, 35P, 36A, 36B, 36C, 36D, 36F, 36E, 36G et
36H.

TR/93-43

SCHEDULE VII

JOINT OWNERSHIP BETWEEN THE TUNGAVIK
FEDERATION OF NUNAVUT AND THE MAKIVIK
CORPORATION

Part I: SURFACE AND SUBSURFACE WITHDRAWAL

All those parcels of land identified as “*Type 2 Lands*” on the following National Topographic Series Maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps are entitled “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF SEPTEMBER 16, 1992 BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT, THE MAKIVIK CORPORATION AND CANADA FOR JOINT OWNERSHIP BETWEEN THE TFN AND MAKIVIK*” and approved on November 13, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Land Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and by David Perrin, Claims Analyst, Land Selection — TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

34E.

Part II: SURFACE WITHDRAWAL

All those parcels of land identified as “*Type 1 Lands*”, excluding minerals that are not specified substances as defined in the land claims Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area, the Makivik Corporation and Her Majesty in Right of Canada, on the following National Topographic Series Maps on file at the office of the Regional Manager, Land Resources Division at Yellowknife, which maps are entitled “*LANDS IDENTIFIED FOR WITHDRAWAL ACCORDING TO THE AGREEMENT OF SEPTEMBER 16, 1992, BETWEEN THE TUNGAVIK FEDERATION OF NUNAVUT, THE MAKIVIK CORPORATION AND CANADA FOR JOINT OWNERSHIP BETWEEN THE TFN AND MAKIVIK*” and approved on November 13, 1992 by Jim Umpherson, Regional Manager, Land Resources, Department of Indian Affairs and Northern Development, and by David Perrin, Claims Analyst, Land Selection — TFN Claim, Comprehensive Claims Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development.

35N, 35M, 34D, 44A,
34C, and 34E.

SI/93-43.

ANNEXE VII

PROPRIÉTÉ BILATÉRALE ENTRE LA FÉDÉRATION
TUNGAVIK DE NUNAVUT ET LA SOCIÉTÉ DE MAKIVIKPartie I: SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE
ET DU SOUS-SOL

Toutes ces parcelles de terres désignées comme « *Terre de type 2* » sur les cartes de la série topographique nationale versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes intitulées « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA PROPRIÉTÉ BILATÉRALE, CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 16 SEPTEMBRE 1992, ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT, LA SOCIÉTÉ DE MAKIVIK ET SA MAJESTÉ DU CHEF DU CANADA* » ont été approuvées le 13 novembre 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et David Perrin, analyste des revendications, sélection des terres — revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

34E.

Partie II: SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA SURFACE

Toutes ces parcelles de terres désignées comme « *Terre de type 1* » à l'exception des minéraux qui ne font pas partie des substances précises définies dans l'Entente entre la Fédération Tungavik du Nunavut, la société de Makivik et Sa Majesté du chef du Canada, sur les cartes de la série topographique nationale versées aux dossiers du bureau du chef régional de la Division des ressources foncières à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ces cartes intitulées « *TERRES DÉSIGNÉES POUR LA SOUSTRACTION À L'ALIÉNATION DE LA PROPRIÉTÉ BILATÉRALE, CONFORMÉMENT À L'ENTENTE DU 16 SEPTEMBRE 1992, ENTRE LA FÉDÉRATION TUNGAVIK DU NUNAVUT, LA SOCIÉTÉ DE MAKIVIK ET SA MAJESTÉ DU CHEF DU CANADA* » ont été approuvées le 13 novembre 1992 par Jim Umpherson, chef régional des Ressources foncières, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et David Perrin, analyste des revendications, sélection des terres — revendication de la FTN, Direction générale des revendications globales, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

35N, 35M, 34D, 44A,
34C et 34E.

TR/93-43.